

Znanstvena revija, št. 5 / leto 2017
Univerza v Ljubljani
Fakulteta za arhitekturo in
Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo
Ljubljana, 2017

Scientific journal, no 5 / Year 2017
University of Ljubljana
Faculty of Architecture and
Faculty of Civil and Geodetic Engineering
Ljubljana, 2017

Naslov revije: Title of the Journal:

IGRA USTVARJALNOSTI
teorija in praksa urejanja prostora

THE CREATIVITY GAME
Theory and Practice of Spatial Planning

Urednici: Alenka Fikfak, Alma Zavodnik Lamovšek Editors: Alenka Fikfak, Alma Zavodnik Lamovšek

Urednica tematskega dela: Linda Hildebrand Thematic section editor: Linda Hildebrand

Oblikovanje in naslovnica: Gašper Mrak Design and Title page: Gašper Mrak
Lektoriranje: Mojca Vilfan Slovene text proofread by: Mojca Vilfan
Prevod: Mojca Vilfan Translation: Mojca Vilfan

Klasifikacija: (UDK) Renata Stella Čop, (DOI) Teja Koler Povh Classification: (UDK) Renata Stella Čop, (DOI) Teja Koler Povh

Založila: Univerza v Ljubljani, Published by: University of Ljubljana,
Fakulteta za arhitekturo in Faculty of Architecture and
Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo Faculty of Civil and Geodetic Engineering

Spletna stran revije: Journal's Web Page:
<http://www.iu-cg.org/>

Spletna stran številke Current Issue Link
<http://iu-cg.org/stevilka.php?vol=5&lang=si> <http://iu-cg.org/stevilka.php?vol=5&lang=en>

ISSN 2350-3637 ISSN 2350-3637

Univerza v Ljubljani
Fakulteta za arhitekturo

Univerza v Ljubljani
Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo



JAVNA AGENCIJA ZA RAZISKOVALNO DEJAVNOST
REPUBLIKE SLOVENIJE

Revijo je sofinancirala The journal is financially
Javna agencija za supported by the Slovenian
raziskovalno dejavnost RS. Research Agency



Mojca Furman Oman: ENAJSTA ŠOLA POD MOSTOM: (NE)OGRAJEVANJE THE SCHOOL UNDER THE BRIDGE: JAVNIH PROSTOROV – ZLATA KOCKA 2017 (NON-)FENCING OFF PUBLIC SPACES

DOI: UDK: 711.1 : 37 ■ 1.04 Strokovni članek / Professional Article ■ SUBMITTED: May 2017 / PUBLISHED: November 2017

UVODNIK
EDITORIAL
ČLANEK

ARTICLE

IZVLEČEK

Enajsta šola pod mostom je izposojena Cankarjeva metafora, ki smo jo uporabili za pristop k ozaveščanju in izobraževanju mladih o pomenu skupnega javnega prostora in sicer na neformalen način, zunaj učilnice, v praksi na izbranem javnem prostoru. Projekt je naslavljal temo »(ne)ograjevanje javnih prostorov«, ki je v Sloveniji, predvsem pa v mestu Celje, izredno aktualna. Poleg tega smo s projektom načeli še eno aktualno problematiko - zakaj in pred čim se danes ograjujemo. Torej, ali niso ograje okrog naših javnih prostorov v mestih le odraz ravnanja na ravni države in Evrope, ki se prav v tem času pospešeno ograjuje. Projekt je na provokativno vprašanje odgovoril z elementi arhitekture: material, s katerim se ograjujemo, smo transformirali v elemente urbane opreme javnega prostora, ki spodbujajo k druženju in socialnim stikom med različnimi uporabniki javnih prostorov.

KLJUČNE BESEDE

ograjevanje, javni prostor, mesto, urbanizem, izobraževanje mladine

ABSTRACT

The School Under the Bridge, a metaphor taken from Ivan Cankar, was used as a way to raise awareness and inform the youth about the importance of shared public space. This was done in an informal way, outside the classroom in the chosen public space. The project addressed the topic of (non-) fencing off public spaces, a current problem in Slovenia and particularly in Celje. In addition, the project discussed the question of another current topic – why and what do we fence ourselves from? Aren't fences the reflection of political situation in Slovenia and in Europe that is currently putting up its fences? The project responded to this provocative question through incorporation of architecture: the material, normally used to construct fences, was transformed into urban furniture that encourages socialising and social contacts among public space users.

KEY-WORDS

fencing, public space, city, urban planning, education



Enajsta šola pod mostom je izposojena Cankarjeva metafora, ki smo jo uporabili za pristop k ozaveščanju in izobraževanju mladih o pomenu skupnega javnega prostora in sicer na neformalen način, zunaj učilnice, v praksi na izbranem javnem prostoru. Projekt je naslavljal temo »(ne)ograjevanje javnih prostorov«, ki je v Sloveniji, predvsem pa v mestu Celje, izredno aktualna. Tu se namreč v zadnjem desetletju mnoge javne ustanove odločajo za ograjevanje (skupnih) javnih prostorov, tako se npr. ograjujejo otroška igrišča, šole, načrtuje se ograjevanje mestnega parka in podobno. K ograjevanju teh prostorov ustanove pristopajo zaradi težav z vandalizmom, slabim odnosom do javnih prostorov ali neodgovorno rabo le-teh. Menimo, da je tak pristop napačen, saj družbo vodi v še večjo individualizacijo, odtujenost, zmanjšanje socialnih stikov, vse manj možnosti srečevanja in kvalitetnega preživljanja časa na javnih prostorih, v omejenosti in nadzoru. Menimo tudi, da je potrebno težavo rešiti v izvoru - potrebno se je vprašati, kam je zašla naša družba, da smo v času od osamosvojitve dalje (in kvalitetno urejenih ter uporabljenih javnih prostorov) zašli na polje popolne individualizacije in brezbržnosti do skupnega javnega dobra. Zato smo sistematično pristopili k promociji, izobraževanju in ozaveščanju že najmlajših generacij ter jim

The School Under the Bridge, a metaphor taken from Ivan Cankar, was used as a way to raise awareness and inform the youth about the importance of shared public space. This was done in an informal way, outside the classroom in the chosen public space. The project addressed the topic of (non-) fencing off public spaces, a current problem in Slovenia and particularly in Celje. In the last decade, many public institutions have been opting to fence off public spaces, such as playgrounds and urban parks. These steps are taken due to the problem of vandalism, bad attitude towards public spaces and the irresponsible use of these places. We believe such approach is inappropriate, as it results in greater individualisation, alienation, weaker social contacts, fewer options for good-quality socialising in public places paired with choice limitation and control. We further believe the problem should be resolved at its source – we should ask ourselves where our society has come since it became independent and what has caused the complete shift to individualisation and indifference in regard to the welfare of our society. We have decided to systematically educate the younger generations, promote awareness and present the endless opportunities offered by quality public space, while indirectly attempting



predstavili neskončne možnosti, ki jih ponuja kvaliteten javni prostor in s tem posredno skušali vzgojiti odgovorne uporabnike teh prostorov.

Projekt je ozaveščal o pomenu kvalitetno grajenih in oblikovanih javnih prostorov kot skupni vrednoti ter aktivno vključil mlade pri njihovem snovanju. Javni prostor in njihova ponovna revitalizacija so namreč eden od večjih izzivov celotne države, ki bo terjala veliko strokovnega znanja, angažiranja civilne družbe ter političnega aktivizma.

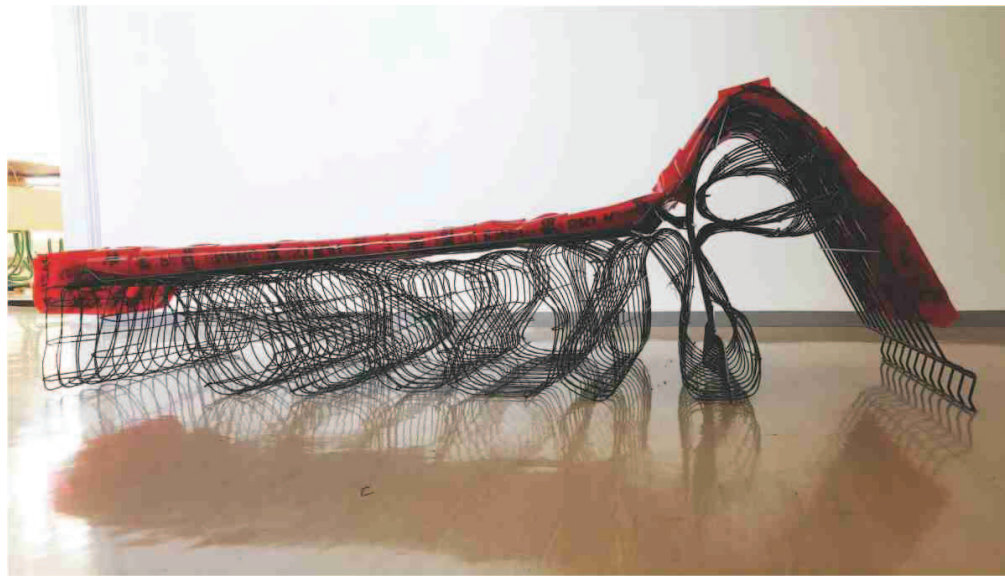
Poleg tega smo s projektom načeli še eno aktualno problematiko - zakaj in pred čim se danes ograjujemo. Torej, ali niso ograje okrog naših javnih prostorov v mestih le odraz ravnanja na ravni države in Evrope, ki se prav v tem času pospešeno ograjuje. Projekt je na provokativno vprašanje odgovoril z elementi arhitekture: material, s katerim se ograjujemo, smo transformirali v elemente urbane opreme javnega prostora, ki spodbujajo k druženju in socialnim stikom med različnimi uporabniki javnih prostorov.

Projekt je imel širše učinke tako v smeri prostorskega ozaveščanja, kot iskanja alternativnih bivanjskih oblik in osveščanja glede pomena javnih prostorov, prispeval je k višji stopnji zavedanja o pomenu kvalitetno urejenih javnih prostorov in o primernem odnosu do le-teh; mladi so se seznanili s prepoznavanjem problemov v skupnem javnem prostoru in aktivno sodelovali pri iskanju rešitev. Dosegli smo tudi konkretni cilj: dejansko smo opremili izbrano območje - javni prostor v Celju - z elementi, ki vabijo k srečevanju in druženju v javnem prostoru in ki pokažejo, da je ograjevanje

to educate responsible users of public space. The project raised awareness about the significance of well-built and well-designed public space and encouraged the youth to actively participate in its creation. The revitalisation of public space is one of the major challenges for the entire country and will take much expertise, engagement of civil society, and political activism. In addition, the project discussed the question of another current topic – why and what do we fence ourselves from? Aren't fences the reflection of political situation in Slovenia and in Europe that is currently putting up its fences? The project responded to this provocative question through incorporation of architecture: the material, normally used to construct fences, was transformed into urban furniture that encourages socialising and social contacts among public space users.

The project was effective in terms of space awareness as well as in seeking out different housing alternatives. It contributed to greater awareness about the meaning of well-maintained public spaces and the appropriate attitude towards them; the youth was introduced to recognising problems and played an active role in finding solutions. We achieved a solid goal: we actually furnished the chosen area – a public space in Celje – with pieces that invite people to meet and socialise and that prove that fencing off public spaces is a wrong approach. The material used was the material typically used for fences – panels, wires, tape, slats. And finally, we posed a question: (why) is fencing off ... truly necessary?

The project was sponsored by the Ministry of environment and spatial plan-



javnih prostorov napačen pristop k njihovi rabi. Kot material smo uporabili gradiva iz katerih sicer izdelujemo ograje - panele, žice, trakove, letvice. Poleg tega smo postavili aktualno vprašanje: ali (in zakaj) je ograjevanje javnih prostorov, držav, regij, ... res potrebno?

Projekt je v okviru Meseca prostora 2016 financiralo Ministrstvo za okolje in prostor. Zavod Metro SR je projekt izvedel z dijaki 4. letnika Gimnazije Celje - Center, likovne smeri na Umetniški gimnaziji.

Za projekt smo prejeli nacionalno nagrado Zlata kocka 2017, ki jo za prispevek k izobraževanju otrok in mladine o pomenu kvalitetno grajenega okolja, arhitekture, urbanizma in trajnostnega razvoja podeljuje Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije.

ning as part of the project entitled Month of Space. The project was conducted in cooperation between Zavod Metro SR and the students of the fourth year at Painting and Fine Arts Department at Gimnazija Celje – Center.

The project won The Golden Cube Award 2017.